

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 25 (1971)

**Heft:** 5: Krankenhausbau = Hôpitaux = Hospitals

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

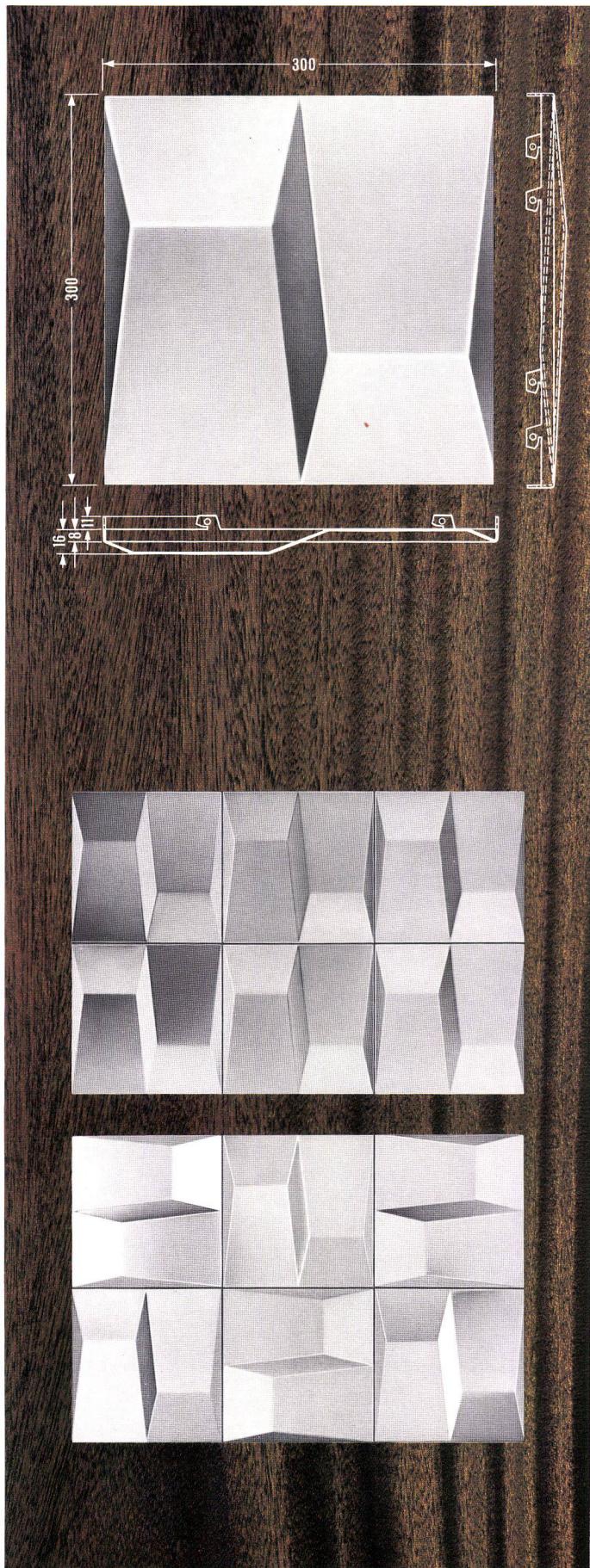
# Franke-Dekorplatten



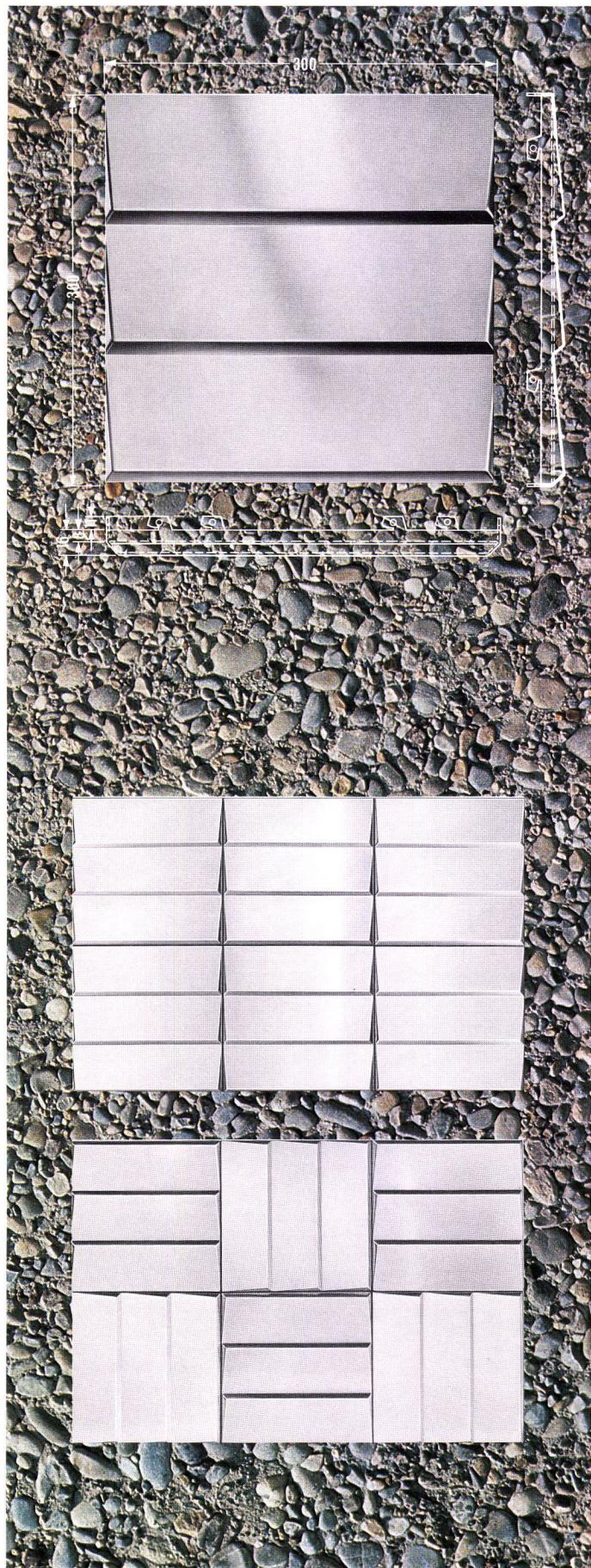
Walter Franke AG  
4663 Aarburg / Schweiz  
Telefon 062 41 21 21

**FRANKE**

Dekor - Nr. 342 501



Dekor - Nr. 342 502



## **FRANKE-Dekorplatten aus rostfreiem Chromnickelstahl**

Neue Gestaltungsmöglichkeiten für den Architekten, Innen-Architekten, Grafiker usw. mit FRANKE-Dekorplatten aus Chromnickelstahl.

Wirkungsvolle Verkleidungen für Empfangshallen, Eingangspartien, Trennwände, Türen, Decken, Schaufenster, Ausstellungsstände, Barkorpusse und Ausgabebuffets, Säulenverkleidungen oder als Dekorationselemente mit künstlerischer Anordnung — den Anwendungsmöglichkeiten sind keine Grenzen gesetzt. Überall dort — wo eine Front, eine Wandpartie besonders betont oder aufgelockert werden soll, eignen sich FRANKE-Dekorplatten. Kombiniert mit Holz, Stein, Farbe und Licht lassen sich geschmackvolle und raffinierte Effekte erzielen, die jedem Raum eine ganz persönliche Note geben.

Die FRANKE-Dekorplatten können ebenfalls zu Fassadenverkleidungen nach dem System der Kaltfassade verwendet werden und eignen sich vorzüglich als Ergänzung zu den von uns entwickelten, kompletten Fassadensystemen.

Mit den vorliegenden Prägebildern lassen sich zahlreiche Kombinationen zusammenstellen. Wir überlassen es Ihnen selbst, Ihre Gestaltungsvorstellungen zu verwirklichen und möchten Ihnen mit diesem Prospekt lediglich einige Anregungen und Möglichkeiten zeigen.

### **Technische Daten**

Material:	Chromnickelstahl X 5 Cr Ni 18 9
Materialstärke:	0,9-1,0 mm
Grösse:	30 × 30 cm
Tiefe:	18 mm
Gewicht:	660 g pro Platte
Oberfläche:	elektropoliert

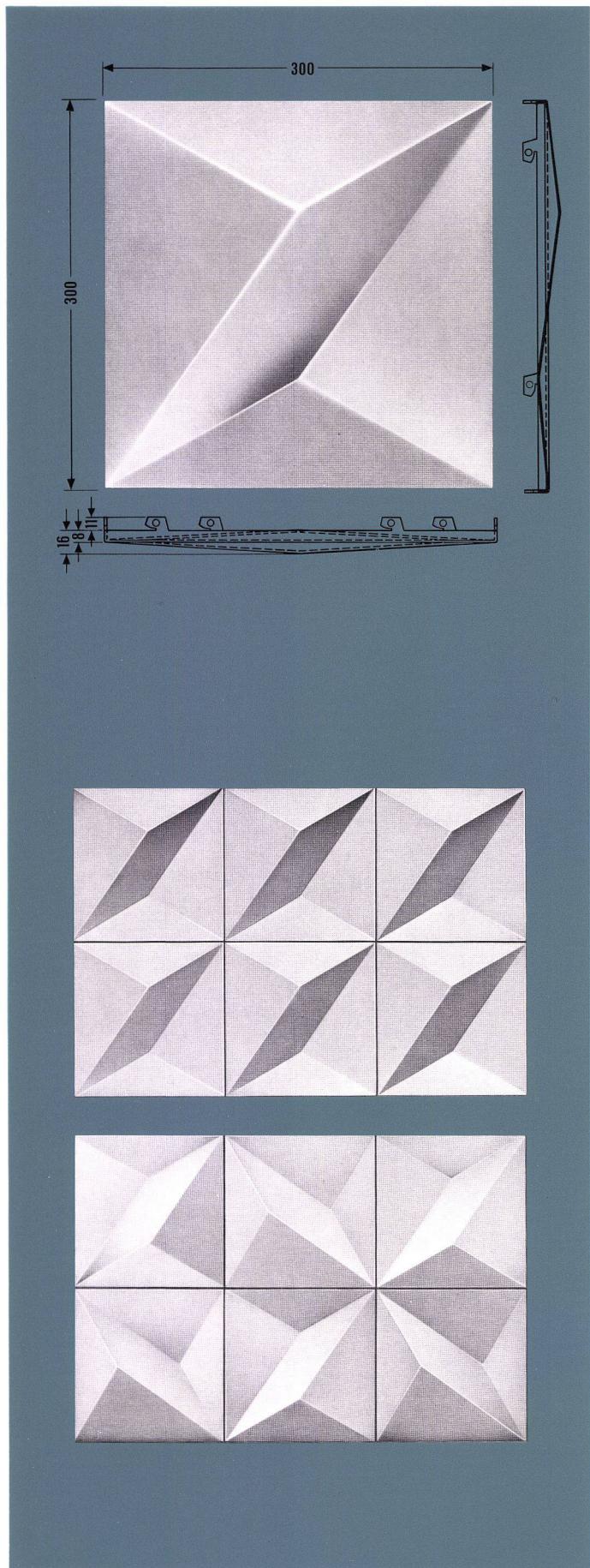
Montagemöglichkeiten:	Auf allen schraub- und nagelbaren Flächen
Plattensortiment:	Bei grossen Stückzahlen können auf Anfrage weitere Prägungen nach Ihren eigenen Entwürfen hergestellt werden.
Verkaufseinheiten:	10 Stück pro Schachtel



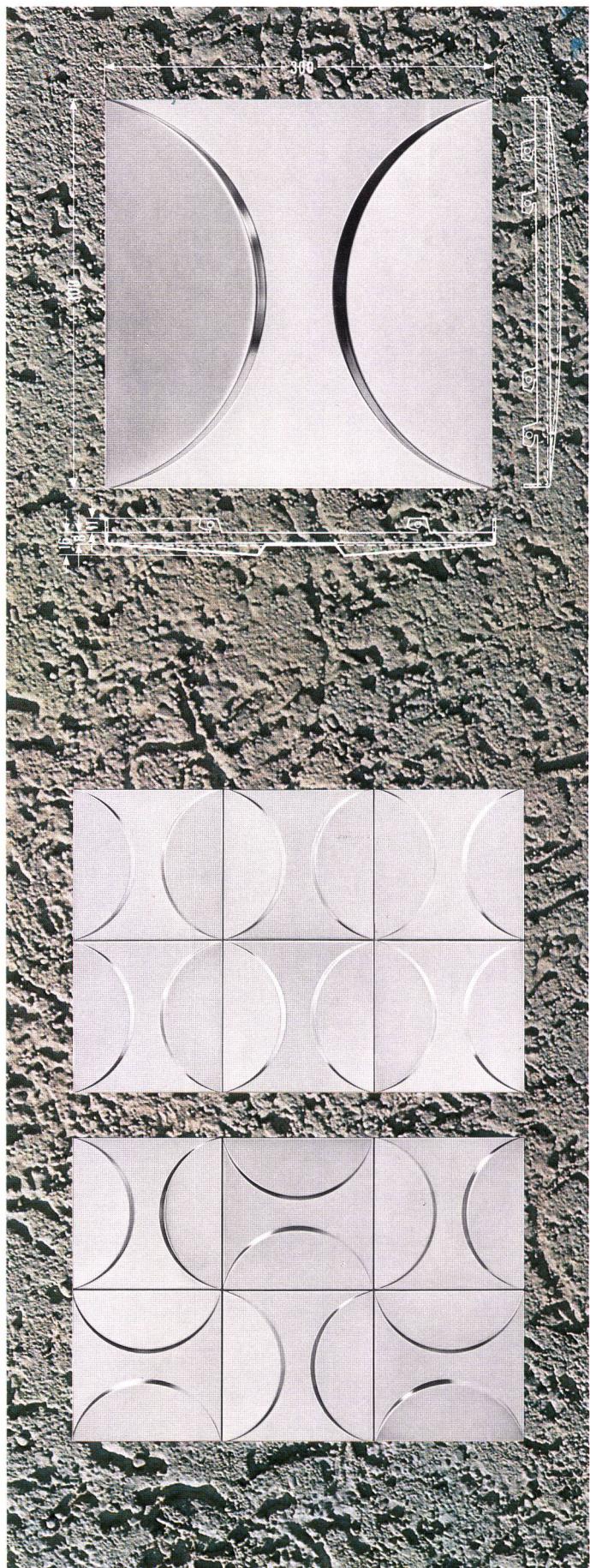
## Anwendungsbeispiele



Dekor - Nr. 342 503



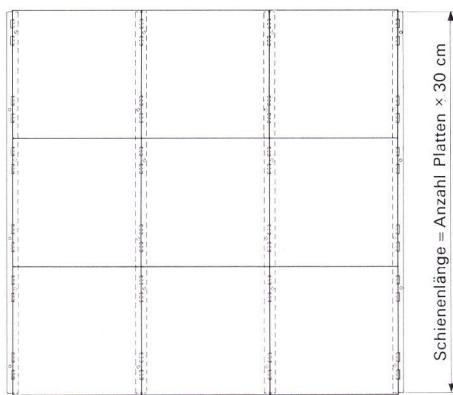
Dekor - Nr. 342 504



# Montage

## Montageanleitung

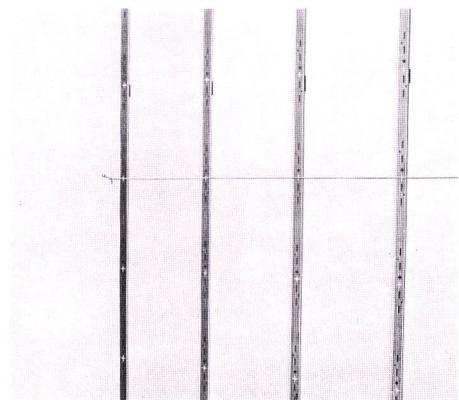
Das FRANKE-Dekorplatten-System ist auf einem Raster von  $30 \times 30$  cm aufgebaut. Vor der Montage erfordert deshalb die zu verkleidende Fläche eine senkrechte Aufteilung von genau 30 cm, wobei bei den beiden seitlichen Abschlüssen je eine halbe Montageschiene-Breite von 12,5 mm zu berücksichtigen sind. Unten und oben sind 1,5 mm für den Montageschienen-Rücksprung erforderlich.



## Vorgehen bei der Montage



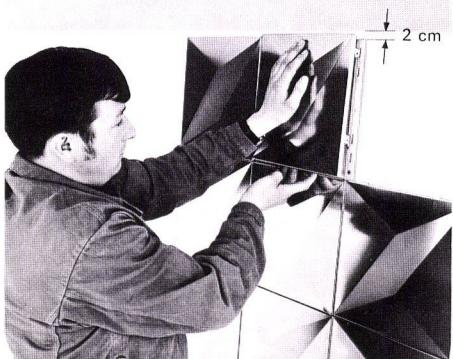
1 Befestigen der ersten Montageschiene. Pfeilrichtung « oben » beachten!



2 Für das horizontale Ausrichten der Montageschienen mit einer Schnur, Wasserwaage oder Latte dienen die Markierungskreuze auf den Montageschienen.



3 Einhängen der Platten von unten nach oben. Zu schräg stehende Eihängelaschen können leicht mit einem Dauermagnet gerichtet werden.



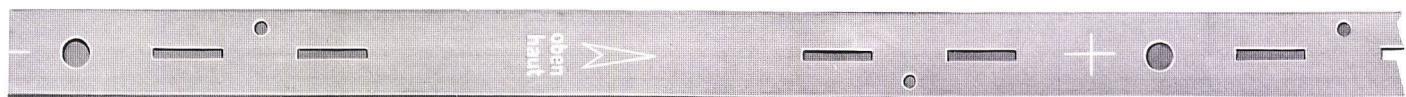
4 Um das Einhängen der obersten Plattenreihe zu ermöglichen, sind mindestens 2 cm erforderlich.

5 Die Randzonenabschlüsse sind vielfältig und von Ihnen individuell zu gestalten. Dazu eignen sich besonders Holz, Metall, Kunststoff, Verputz usw.

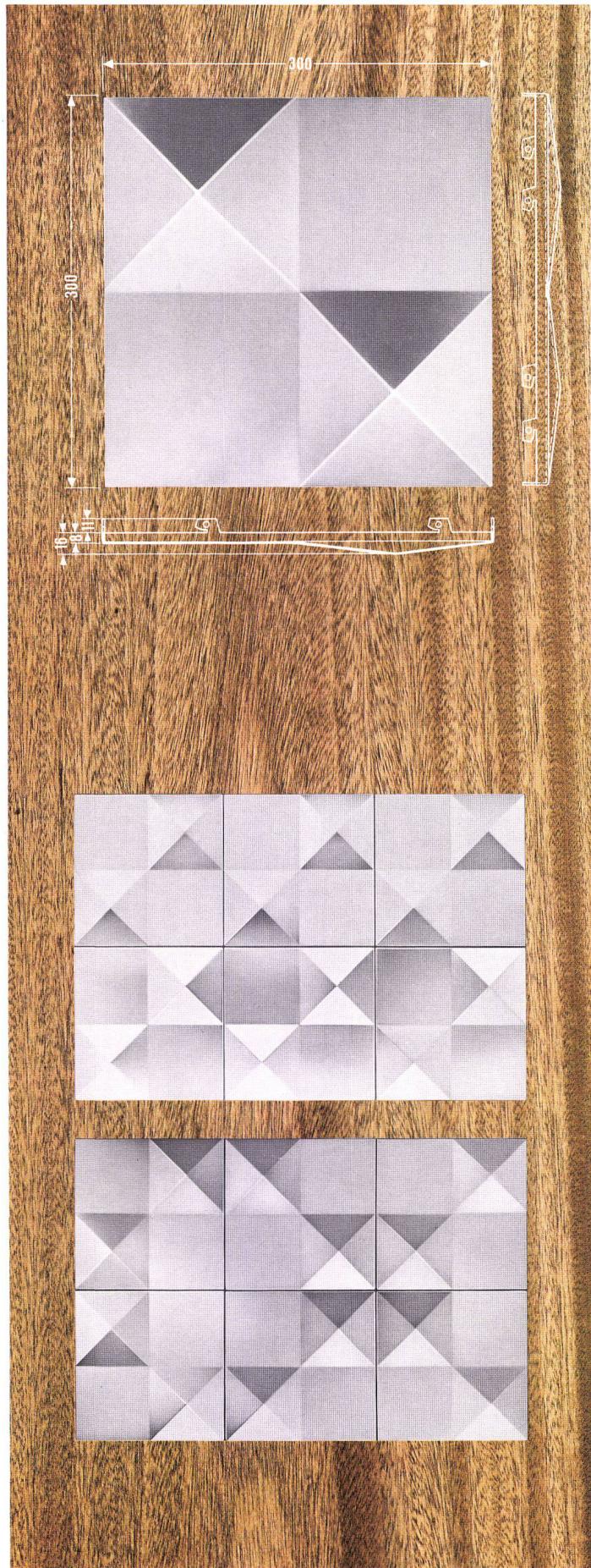
## Montageschienen

Die Dekorplatten-Montageschienen werden von uns geliefert. Die Länge der einzelnen Schienen wird durch die Anzahl der übereinander angeordneten Platten bestimmt, z.B. 9 Platten à

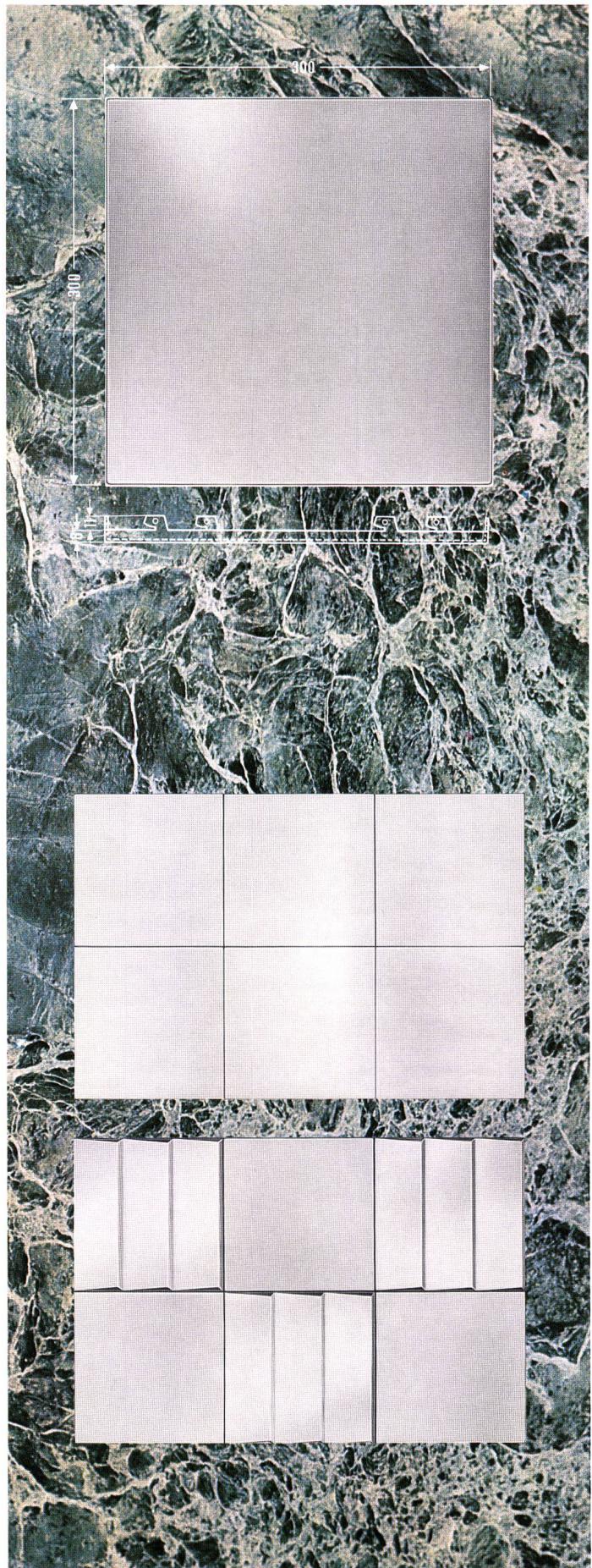
30 cm = 2,7 m Schienenlänge. Die Anzahl der Montageschienen ergibt sich aus der Anzahl der horizontalen Platten + 1, z.B. 7 Platten + 1 = 8 Dekorplatten-Montageschienen.



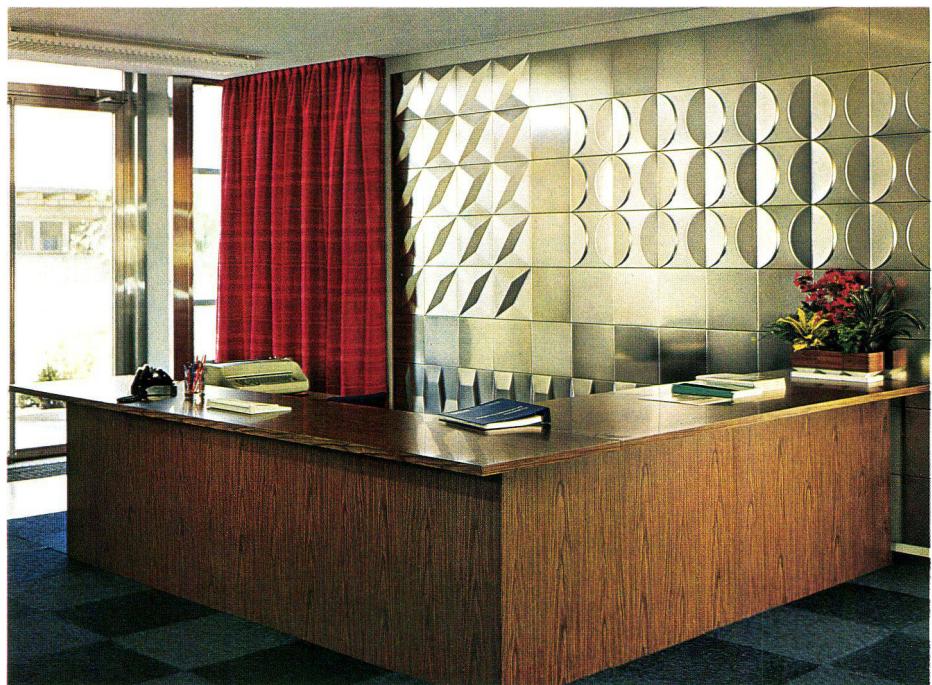
Dekor - Nr. 342505



Dekor - Nr. 342506



## Anwendungsbeispiele



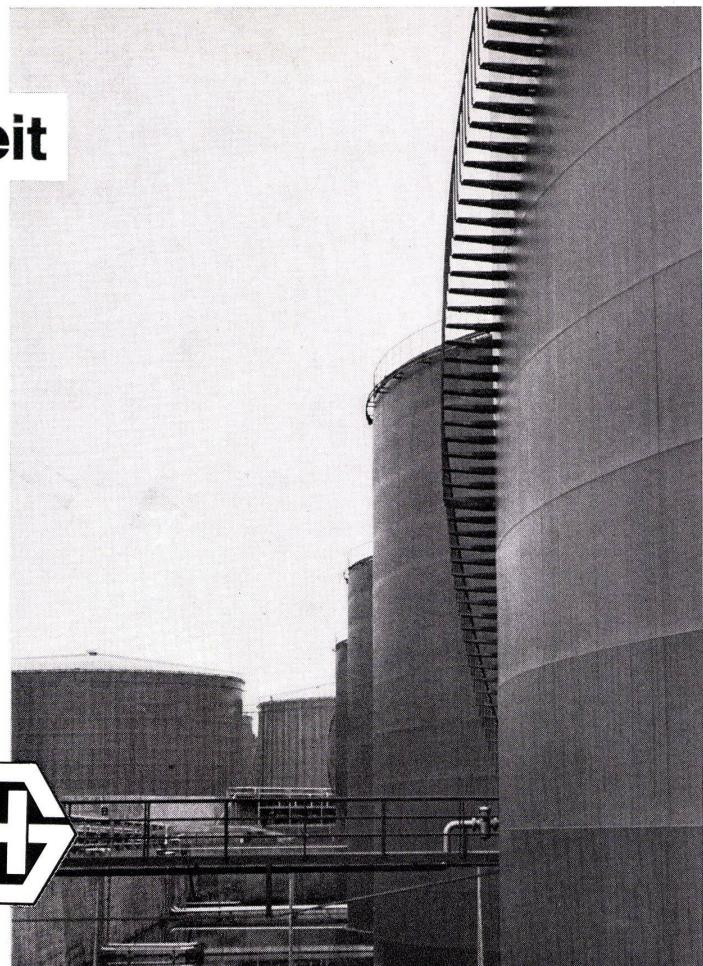
# Reden wir von Sicherheit

Im Hinblick auf den dringend nötigen Gewässerschutz können wir uns in der Lagerung flüssiger Brenn- und Treibstoffe keine Pannen mehr leisten. Darum werden für Fundament-Isolationen von Stehtankelanlagen, Abdichtungen von Auffangwannen, Randabdichtungen und Auskleidungen von Ölkkellern unsere Synthese-Kautschukfolien eingesetzt. Sie garantieren besondere Sicherheit, weil sie dauerelastisch sind und darum entstehende Risse im Beton oder Stahl einwandfrei überbrücken. Selbstverständlich sind diese Folien beständig gegen Öl, Benzin und Superbenzin.

Für die Sanierung bestehender Anlagen bietet unser Hohlkammerfolien-System maximale Sicherheit, dank permanenter Überwachung mit Vakuum-Leckwarngerät.

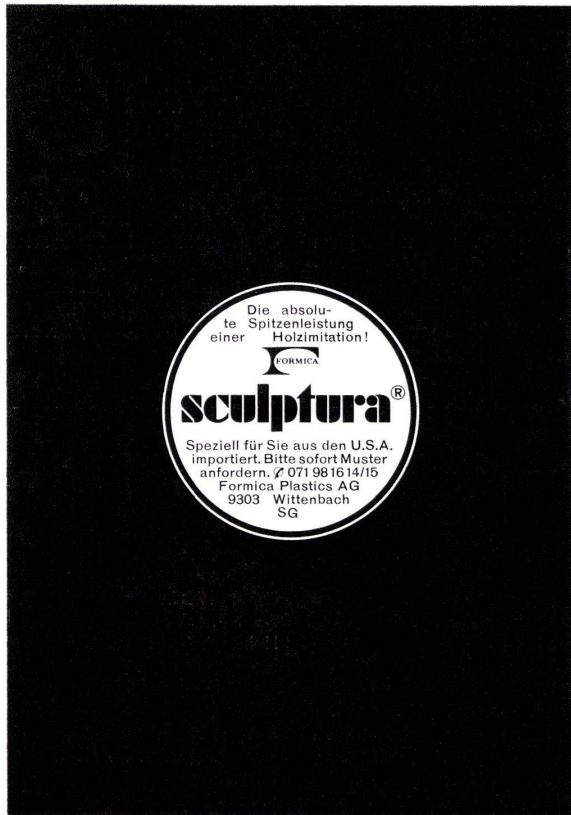
Haben Sie Fragen oder Probleme? Wenden Sie sich ohne Bedenken und kostbaren Zeitverlust direkt an unseren technischen Beratungsdienst. Er wird Ihnen prompt und sachgemäß Auskunft geben.

Anforderungen und Probleme wachsen täglich. Wir wachsen mit ihnen. Weil wir täglich für die Gegenwart produzieren und für die Zukunft forschen.



## HUBER + SUHNER AG

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke  
8330 Pfäffikon/ZH — 9100 Herisau  
Tel. 051 / 97 53 01      071 / 53 15 15



# Wand- und Großgemälde Plastiken Skulpturen

für Industrie,  
Gewerbe, Banken und  
Gastgewerbe

ATELIER FÜR KÜNSTLERISCHE GESTALTUNG

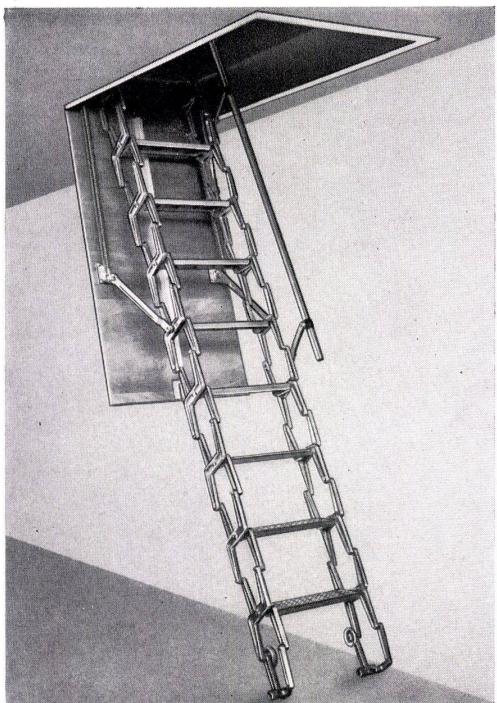
M. Stumm  
Terrassenstraße 664  
4614 Hägendorf, Schweiz  
Telephon 062 46 29 94



Jeder Landwirt weiß, dass für sein Vieh das Beste gerade gut genug ist. Deshalb haben auch die SURAVA-DECKEN und SURAVA-MAUERSTEINE bei landwirtschaftlichen Bauten so großen Erfolg. Laufend durchgeführte Kontrollen (Brand- und Belastungsteste, Trägerzerrissproben u. dgl. mehr) garantieren dem Bauherrn ein Höchstmaß an Qualität und technischem Fortschritt. Durch die hohe Tragfähigkeit kann die SURAVA-DECKE auch von schwersten landwirtschaftlichen Fahrzeugen befahren werden.

## Verschiedene Gründe, Ihre Probleme uns anzuvertrauen!

**BAS** Baustoffwerk AG Surava  
Verwaltung Büro Davos, Park 19, Tel. 083/37117  
Techn. Büro Chur, Bahnhofplatz 8, Tel. 081/220025  
Werk Surava, Tel. 081/711227



Scherentreppen als Zugang zum Estrich, zum Liftmotorenraum und zum Flachdach. Anfertigung nach Maß.



Mühlberger & Co., St. Gallen  
Rorschacherstraße 53, Tel. 071 246522

### Eidgenössische Technische Hochschule Lausanne

Für die Neubauten der ETHL auf dem Gelände von Dornigny wurden letztes Jahr 7 Projektaufträge für einen Richtplan beurteilt. Unter diesen sind die Entwürfe der Verfassergruppen «Zürich» und «Genf» weiterbearbeitet worden. Die Expertenkommission stellte den Antrag, daß die Gruppe «Zürich» den Richtplan weiterführen und die erste Bauetappe (als Auftrag an die Architekten Zweifel und Strickler) realisieren soll.

Verfassergruppe «Zürich»: J. Zweifel und H. Strickler, Architekten, Zürich, Mitarbeiter R. Bamert; Metron, Brugg, Sachbearbeiter A. Henz, H. Kurth, M. Brändle; F. Minikus und E. Witta, Bauingenieure, Zürich, beratende Ingenieure H. Meier und W. Wirs und E. Brauchli und R. Amstein, beide Büros in Zürich. - Verfassergruppe «Genf»: Professor P. Waltenspuhl, in Firma P. Waltenspuhl und P. Nierle, Architekten, Genf, und fünfzehn Mitarbeiter, beratende Ingenieure, Ingénieurs civils associés (ICA), Genf, und Société générale pour l'Industrie (SGI), Lausanne.

### Pfarreizentrum Weinfelden

Am Projektwettbewerb für ein Pfarreizentrum der katholischen Kirchengemeinde Weinfelden haben sich 5 Architekten beteiligt. Das Juryurteil lautet:

1. Preis: Tanner & Loetscher, Architekten, Winterthur, Robert Tanner, Felix Loetscher, Rudolf Tanner, Alfred Färber; 2. Preis: René Antoniol, dipl. Arch. BSA/SIA, und Kurt Huber, dipl. Arch. ETH/SIA, Frauenfeld; 3. Preis: Hanspeter Büchel, Architekt, Weinfelden; 4. Preis: Hermann Schmidt, dipl. Arch. ETH/SIA, Sirnach; 5. Preis: Willy Ebnet, Architekt, Weinfelden. Die Jury empfiehlt, das im 1. Rang stehende Projekt zur Ausführung zu bringen und den Projektverfasser mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

### Primarschule in Schaan FL

Unter 12 Entwürfen, die in einem Projektwettbewerb eingereicht wurden, hat das Preisgericht entschieden:

1. Preis (mit Antrag zur Weiterbearbeitung): Walter Schindler, Zürich, Mitarbeiter Alex Eggimann; 2. Preis: Unterlöchner und Waibel, Ulm, Mitarbeiter Dittmann, Salzer, Keck, Reichherzer, Mundorf; 3. Preis: Marc Funk und H. U. Fuhrmann (Projektverfasser), Zürich, Mitarbeiter M. Häfliger; 4. Preis: Guntram Mätzler, Bregenz; 5. Preis: Fritz Schwarz, Zürich; 6. Preis: Rolf Keller, Zürich; Ankäufe: Hans Walter Schädler, Triesenberg, Mitarbeiter Hubert Casparis, Herbert Meyer; Hans Riempf und Partner, Ravensburg; Planergruppe Gottschlich und Schraube, Partner Gerhard Pfaff, Ravensburg.

Architekten im Preisgericht: Werner Jaray, Walter Hertig, Robert Weilemann, alle in Zürich, Ersatzfachpreisrichter war Walter Walch, Bauamt Vaduz.

### Centre scolaire de Verbier

10 Entwürfe. Architekten im Preisgericht: Charles Zimmermann, Collombey, Ernest Anderegg, Meiringen, Heidi Wenger, Brig, Joseph Iten, Stadtarchitekt, Sitten. Ergebnis:

1. Preis (Empfehlung zur Weiterbearbeitung): Arthur Bugna, Genf; 2. Preis: Raymond Coquoz und Bernard Damay, Martigny; 3. Preis: Paul Morisod und Edouard Furrer, Sitten; 4. Preis: Pierre Dorsaz, Verbier; 5. Preis: Jérôme Fellay, Anzère; 6. Preis: Ami Delaloye, Martigny.

### Projektwettbewerb Hallenbad Interlaken

18 Entwürfe. Ergebnis:

1. Preis: Hallenbau AG, Signau, Langnau im Emmental, Mitarbeiter Heinrich Keller, Ernst Nievergelt, Robert Müller; 2. Preis: Alex Naegeli, dipl. Arch. SIA, in Firma A. Naegeli & Hausherr, Oberrieden; 3. Preis: Hanspeter von Allmen, Architekt, Interlaken; 4. Preis: Hans Brügger, dipl. Arch. EPUL/SIA, Lausanne; 5. Preis: R. Friedli & A. Sulzer, dipl. Architekten ETH/SIA, Bern; 6. Preis: Ernst E. Anderegg, Arch. BSA, Meiringen, Mitarbeiter Rolf Dettmar, Urs Gysin. Das Preisgericht empfiehlt das in den 1. Rang gesetzte Projekt zur Weiterbearbeitung. Fachleute im Preisgericht: H. Müller, Burgdorf, W. Schwaar, Bern, F. Thurmann, Bern, S. Keller, Interlaken, P. Lombard, Thun (Ersatzpreisrichter), Professor Dr. E. Strupper, Bern (Experte).

### Liste der Photographen

#### Photograph

Gil Amiga, New York  
Svend Bessing, Kopenhagen  
Fritz Dreßler  
E. Grob, Bern  
Peter C. Jost, Bern  
Nathaniel Liebermann, New York  
R. Mydtskov & S. Rønne, Kopenhagen  
W. Nahs, Luftbilddienst, Hannover  
Sigrid Neubert, München  
Guy Rottier, Nizza  
John Sanders, Lincoln Nebr.  
Alfred Studer, Thun

#### für

Baker & Blake  
Arne Jacobsen  
Heinle, Wischer & Partner  
Itten & Brechbühl  
Itten & Brechbühl  
Baker & Blake  
Arne Jacobsen  
Heinle, Wischer & Partner  
Forum  
Forum  
Stefan Lange  
Itten & Brechbühl

Satz und Druck:  
Huber & Co. AG, Frauenfeld